

一切經音義

一切經音義卷第二十五

開元二十一年壬申歲終南太一山智炬寺集城

釋雲公撰 大唐翻經沙門慧琳再刪補

大般涅槃經音義卷上

并序

涅槃經者北涼西主沮渠蒙遜玄始三年請天竺沙門曇無羅識法師與沙門慧嵩道朗等同譯也法師初至未閑漢語二年習學妙盡方言辭辯如流富於文藻故此經文後人莫繼法師所翻經夾唯有上祇經既未足再往于闐求本三譯乃畢其功至玄始十年方得周備乃是窮原之極教最後之微言譬裏明珠金剛寶藏者也竊謂經爲佛母佛爲人師法藉人

印人唯法器卽三種般若文字居先十二真詮修多
 建首譬以春池競寶獲珠者必假安徐依文習義會
 意者須遵定教比者尋條以求本沿波以討源辭校
 經文素無定本復覽諸家音義梗概相傳梵語未譯
 於方言字體仍含於真偽遂使桃桃渾於手木悵悵
 亂於心巾艸繁於果園要點刪于寫富修脩茲用
 飾彌天乖悟寤同書解眠翻覆雲匪量寡昧敬慕茲
 經慮以三點不圓八恒無趣皮紙骨筆敢盡虔誠冀
 握先王之刀更訪新醫之乳遂觀說文以定字檢韻
 集以求音訓詁多據玉篇傳梵先資金簡糅爲音義

兩卷用爲私記時觀案篋未敢流行同意披詳幸無
哂訕云耳

大般涅槃經壽命品第一

慧琳云雲公所製言雖繁
冗有似章疏今取周備不

失經意由勝諸家所音此後南本涅槃三十六卷
同用此音音義依雲公所製唯陀羅尼及論梵字

疎遠不切者慧琳今再依梵

本翻譯爲正覽者詳焉也

大者蒼頡篇云大巨也遍也周易云大哉乾元萬

其性廣

般者

證也音補末反此梵語也准經翻爲入也

梵音爲便

涅槃

此翻爲圓寂也謂有三點圓伊四德

借音爲鉢

涅槃

圓果金剛寶藏滿足無缺斯圓義

也長祛二障永清三滌

正體緣真斯圓寂義也

經者

義論

偈云經緯與漏

泉繩墨線貫穿是謂修多羅甚深

壽命

又音時右

反說文壽久也命也內釋云壽卽分限也命是連持如來壽命依無垢識種上而建立壽卽命也

品者

品者類也則篇章之類例也

拘尸那城

梵語西國城名也唐云栗草城在中

天竺界周

阿利羅跋提河

梵語略也正梵音云阿爾多驛底西國河名也

唐云無勝

文言謂之布羅拏轉

婆羅雙樹

彼國亦

底唐云有金河此爲美稱也

林西域記云四樹特高在河西岸其樹似榲而皮

青白葉甚光潤

樹汁流出凝結如香如來涅槃處

將欲涅槃

將音子羊反玉篇云將者進也

如羅睺羅

此云覆障月

視衆生

視時至反玉篇云視者觀也瞻也

爲作歸依

爲音于僞反作

屋舍室宅

屋音篋谷反說文屋居也何休註公羊

也謂居止託實四義全殊各有所表其南本經謝公爲繁重遂改經云世間舍雖似刪繁恐失餘義

也晨翰

上食人反爾雅云晨早也明也釋名云晨

也說文旦也從軌

頗梨

正云頗胝迎此云水玉狀

舟聲軌音干且反

瑪瑙

字書云石之次玉者也其

過千竿冰化爲頗

瑪瑙

字或作碼礪石類也有翻

梨珠未詳虛實也

三千大千

名一四天下即此千世界

生在不中故也

三千大千

名一四天下即此千世界

名一三千一千小

千名一

中千一世界即此千世界

千故云三千大千

千名一

中千一世界即此千世界

卷號哭上有作

釋號哭

上有作釋號哭上有作

上他禮反上聲

字玉篇云

反無聲淚出也若作哽噎

刺音鼻汁非也

泣欽立反

無聲淚出也若作哽噎

鳥結反氣塞也

玉篇云

如骨在喉也並非經文之中有

作咽鳥見反吞也

又音咽

咽喉也並非經文之中有

震動

雙林召集

皆有異相初則聲相隨其類音也

若唯聲無光

相面門

所出也此則第三動地相也

不見故須動地

音召有緣

如來密意者一劫劫劫劫

此云分別也劫有三迦旃延旃音齋此云大剪剃種薄俱羅

種不同如別章說也此云善容謂此尊優波難陀或云拔難陀此云延

者形儀瓊瑋也此云無生或云尼名同此也戰棹徒弔反動阿羅漢此云無生或云尼名同此也逮得

上徒戴反及也經中多作逮字非正漱口澡手漱音瘦澡音早玉篇

澡在頭日沐在面日頰在身日波羅奢花此云赤

浴在足日洗樹上之花經拘陀羅女此云好爲不斷絕此云赤

作華非也諸責反散優婆塞此云近事男受持恒

解未解者也悟也河沙無熱惱池南面流出恒伽深樂對治樂五教

梨紹三寶種也紹時召反言繼嗣既自克足足音子

也周復能克足足音子喻反玉篇云成也益也謂

備也自滿已外成益他人也左傳曰言

以足志文以
足言是也
閼毗
或閼維或荼毗古云
膠香
依樹而生

如熏陸白膠
優鉢羅花
此云青色
狗物頭花
此云黃赤

蓮花
波頭摩花
此云赤蓮花其花
分陀利花
此云白色

蓮花
憍奢耶
五分律云野蠶所
薦摩
此云細草

榻
下音革釋名云車輓
七寶
一金二銀三瑠璃四

珠七瑪
廊瑱
田見反珠玉雜飾也相廟間雜也謂

駿疾
成閼反爾雅
簫瑟
小影反說文編管爲之像

也其瑟長八尺二寸四十五弦黃帝使素女
八功

德水
俱舍論云一甘二冷三爽四輕五清淨六
迎

陵伽衣
迦陵伽是國名欽婆羅衣
外道所服也帳

恨

上勅亮反玉篇云望也恨也

優婆夷

此云近事

三

歸五

毘舍佉優婆夷

毘舍佉是星名此女因星

也

啖食

上音答反俗字也韻略作啖形聲字也韻英云

雙

根

淺入口味之也說文作啖形聲字也韻英云

反

却敵

徒歷反玉篇云窾也對也言於樓櫓上

侯

反說文

云重屋覆也所惡鳥路反玉篇窾孔

釋名

櫓露也

上無覆也所惡鳥路反玉篇窾孔

亦

通音

力彫反蒼頡篇云小孔也義羅刹也此云惡鬼

肉

或飛

空或地伊蘭具足應云伊那族畫水反玉

行

捷疾

可畏也伊蘭具足應云伊那族畫水反玉

篇

云分

界也若音胡卦反形也鷄梟上昌之反玉

象

也非

經義也取前音爲正鷄梟上昌之反玉

之

屬其

鳥若鳴其民有禍梟音咬堯反說文鷄鵠

云

不孝

鳥也子長大要當食其母始飛也鷄鵠

上

鳥

鵠反蒼頡篇云金象鳥也鷄音就黑色多子

鳥

師

獷日南方有鳥其名曰鷄黃頭赤目五色皆

備是毀咎咎音紫說文云咎阿也破壞生灰壞音

也反謂加功毀之使破也若音懷拜反毘舍離毘音離在中

任運自破也今義取前正合作穀字毘舍離毘音離在中

印度正云吹舍釐周五十里宮城周四五閻浮提

里離車子正云栗帖婆王種也更遠治也閻浮提

亦名桑浮亦名瞻部閻浮是樹名提當斷其舌音

洲名樹在洲北岸上因樹得名也一乘駕以四馬也

謂割截四馬駟駟音私忒反說文云一乘駕以四馬也

足縱廣從上于容子用二反謂南北為廣多羅樹城記

也云樹形如梭欄高六七十尺果熟則赤似阿閼世

此國石橋東印度多有國人收取食之也阿閼世

此云未生怨也亦名善見驂疾如驂疾又音卒閼反疾

馬之神駿重修音同上許君反切韻火氣也有作薰字

非此義也重修音同上許君反切韻火氣也有作薰字

反玉篇治也飾也經有作脩字非也音如電音離剎

同是乾肉脯腊非此義亦非本字也如電音離剎

篇云陰陽專精 甘膳音善謂美食也人中琉璃天

之名梵云以琉璃耶此云近山寶謂近迦毘羅城

淨三藏云綠也寶也漢書云別寶所出徑云無以

琉璃同彼倚牀依綺反說文云國依也經文多作倚

水精也 難陀跋難陀此云二龍是兄弟也毘沙門王此云

即北方乾闥婆新云健捷神此日迦婁羅新經云

天王也 翹也或云真陀羅此云歌神其聲美妙

神也以頭上有角摩猴羅伽新云天子是也亦云

亦名人非人也 阿修羅或名門須倫新云阿素洛此云無酒神常懷惡心共

帝釋 睺婆利此云大海龍王經云無酒神常懷惡心共

闍也 陀那婆神此云陀那有那者名

得有拔提達多拔提言賢達多名羅刹可畏

施名拔提達多授即賢拔王也 羅刹可畏梵音

翻爲可與唐梵雙彰故也此鬼行速樂香王樂音

牙八鋒芒食人血肉故云可畏也此重羅刹女等奪人猜氣者也法

反愛也貪色鬼魅此重羅刹女等奪人猜氣者也法

悲天諸嫫女嫫以招反玉篇云嫫嫫也或作嫫女以

字相反節是會色之流非前廣目等也三藍婆女法

華中十羅刹女有鬱婆尸女此云帝露沾麻勝反五

名藍婆此云乘鬱婆尸女自在帝露沾麻勝反五

身佛文反燒也二木以爲柴聚其鳬鴈附無反五

云水鴛鴦苑元反鳥郎反又於良反似鳬捷闍婆

鳥同前尋香音樂等也迦蘭陀鳥此云好俱翅羅鳥經云從

娑嚧伽此云迦陵頻伽此云妙美聲出於雷山在

無狀也耆婆耆婆鳥此云命阿僧祇此云無央數也

品大較總有一百二十從百千百千名一拘
服如是倍倍相承百重已外方是阿僧祇
上鳥孔反下蘊律反玉篇等並
云俱盛貌也謂草木叢生也
謂不占婆花此云黃色花花甚香
明也占婆花少似此方猶子色也
齒羊反玉篇云俳優戲笑也效秦倚反切韻女樂
也埤蒼云妓美女也以女爲樂故也經作妓字才
藝也有作伎白鵠白鶴鵠胡木反玉篇似鵠黃白
字非經義伎白鵠白鶴鵠胡木反玉篇似鵠黃白
黃詳此經文其林愛白何得雕文刻鏤說文彫琢
類於黃鵠應爲鶴字何各反
也玉篇欄楯上力干反下食允反謂周鬱單越國
影飾也欄楯市杓欄楯日欄縱日楯也
亦名北俱盧洲此云高上地四方正等八面如
之定壽千歲知天快樂佛法不聞名爲難處
利天此云三十三天在須彌山頂上四方各
具云八天王帝釋居合三十三天也
恒因仁也提婆云天也因陀羅釋迦云主檀波羅蜜

具足應云檀那波羅蜜多檀那云布施波羅蜜
云彼岸多云到謂離相行檀得至涅槃彼岸曼

陀羅花此云圓花也摩訶曼陀大圓曼殊沙等此

柔更也大散多尼迦此云寂靜花也波利質多樹花此云香

根莖枝葉花果皆能俱毘陀羅樹花此云毘摩質

多羅師云淨心花基法至第六天謂欲界頂即他

上至有頂是欲界頂魔波旬具足梵云稱轉云天摩

羅云摩羅波旬云罪惡謂此類華生天宮弓弩

鎧仗說文弓者以近第遠也弩音奴古反怒也又

刀戟之鋒稍矛上模侯反說文長二丈建於兵車

總名金椎鉞斧雅音直建反即鐵椎也說文呼鉞爲

戾字

同 冒索

上決大反 勢繩 藉取也 古文作 索也 一名搭索也

魔王波旬獻佛陀羅尼曰

慧琳新翻

怛爾也

合二

他引

拈

下音同

計一

綦綦

字同音

反二

囉

兼羅字上聲

拈計

二

勞

勞告反

嚕

魯字同音

嚕

音

兼彈舌引

摩賀

引

勞

勞引

嚕

四引

嚕

阿可反

羅五

摩

反莫可

羅

六

羅

七

娑

引二

合

賀

六

龜有頭尾四足名爲六

衆生六

根

流外境

塵賊來侵

自守根門

如龜

藏

中

藏六

諛諂

諛上以朱反

下丑

反

日

諸經作

翕字非也

婆

娑

婆世界

亦名索

詞曲云

堪忍

由多

怨疾

聖

六種震

動

華嚴經云

動

華嚴經云

一

相

且動

中有

三

相者

一名爲

動二

名徧動三名等過動餘摩醯首羅具足云摩醯首羅此云大自在
五各三成十八相也隣一反怖懼也殄滅上徒見反文殊
在居色天戰慄亦是戰寒貌也無邊身外觀身分見有去來香氣芬
即利此云珍無邊身內觀同空莫測邊表香氣芬
馥扶福反香氣真金爲齒江反在屋曰窻窻
簾也芬調和也真金爲齒江反在屋曰窻窻
也玫瑰爲地玫瑰音放瑰音回說文云火齊珠也按
玉光耀如燭散若間無空缺空取蜚蜚郭註爾雅
蜚蜚蜚蜚如木蜚蜚蜚蜚音芳福反三蒼云蜚蜚也色如
歲將飢則蜚蜚蜚蜚蜚蜚音芳福反三蒼云蜚蜚也色如
蜚蜚蜚蜚出蜚蜚蜚蜚音芳福反三蒼云蜚蜚也色如
鬼反蜚蜚蜚蜚蜚蜚音芳福反三蒼云蜚蜚也色如
音胡葛反蜚蜚蜚蜚蜚蜚音芳福反三蒼云蜚蜚也色如
養猪羊雞狗等肥已及一闡提闡提闡音昌善反斷善
轉賣經中自說也及一闡提闡提闡音昌善反斷善
具故名一闡提闡提云障未來故名荆棘下九力反刺
爲無性畢當得故名爲有性也荆棘木也並二束

為棘重二束為
麥音早束音刺
明知是
口也
面門所出
如來面門放光召集有
緣還從口入既謂還從

涅槃經卷第二

純陀

或云准多此云解妙義雙卷泥洹
經云華氏子純言姓華名子純也
剎利或云

利也劫初已來帝
婆羅門
博學多聞高貴人也毘

王貴種此云田主
舍
販賣求利
管陀
夫之類也
除去
丘呂反玉篇

音丘盧反離也
株机
上竹俱反木根也下五骨反
在也非此義也
株机
木無枝也又作机
取承上牽說

砂鹵
來古反說文云西方鹵地
揅及
揅字無標韻

文云上舉
冀得
居致反玉篇云幸
無上法雨
雨上

也救助也
雨汝身田
聲呼
先已通達
舊也先也
初成道已破

四魔

一煩惱魔二陰魔三虎魔四天魔

今般涅槃亦破四魔

常一無二

苦三無我四者不淨

二牧牛女

牧音莫祿反從牛從文玉篇云養飢也

難陀

也難陀波羅

此云意力也

名不虛稱

反齒陵

從義立名字

平優曇華

此云希有花亦名應瑞也

南無純陀

南無此名歸命純陀既名請主

衆乃獨除

上古玄反郭璞有

梔

梔有三見四無明縛縛有

四一貪二瞋三戒取四身取

如是觀行

去音俱

若是行者

行去輕

莫結反侮

爵祿

五等謂公侯伯子男又曰祿賞

賜紹繼音計嗣

芻草

上則俱反所乞

乞

音蓋行末

蜂螫

蟲行毒也一音尸赤反是關西音也又音呼各反山東音也又作蛆字知利反東西通用

也其水耐疾

漂疋要反水流急也

須臾

玉篇曰須臾俄頃也按俱舍論本行集等

云時中最少名一制那一百二十制那一名一制
那六十制那一名一羅婆三十羅婆名一年呼栗
多三十年呼栗多一名一晝夜雅大集經一日一夜
有三十須臾即年呼栗多是也經云從日出看人
影長九十六尺爲龜鼉上魚袁反玉篇曰似鼉而
第一須臾云云也龜鼉大龜音徒多反山海經云
江水足器郭璞云取皮可以爲鼓也娑羅娑鳥此云
長一丈又有鱗取皮可以爲鼓也娑羅娑鳥此云
亦云阿耨達池龍王居之利物也苦先教枝
白鶴有六藝謂禮樂周迴旋轉音由任還也若創
藝射御書數是也周迴旋轉音由任還也若創
加功序爲魁膾反謂屠割之師也圉圉下魚呂反
平上音也魁膾反謂屠割之師也圉圉下魚呂反
王篇曰所以禁人也又云囚也釋名云閻浮提閻
園領守繫者也謂侵囚徒禁禦之也閻浮提閻
是樹名提是洲名也故新離於八難難音得人身
翻經爲瞻部洲者是也
難辨用俾倪上音米反下五禮反玉篇又作辟塊
平音俾倪上音米反下五禮反玉篇又作辟塊

牆孔中何候非常之事今詳此字有其二種一者
何候二者垣牆應爲堦堦垣牆不合從人何候豈宜從土若
是垣牆應爲堦堦垣牆不合從人何候豈宜從土若
俾倪兩文二義不失諸宗故也作鞞鎖上居奇反
又發制也下五十七煩惱繫縛按先明淨相經云
先果戶鎗也五十七煩惱繫縛五住煩惱輕重不
同一住十品則成五十七又約七縛一色縛二心縛
三三條縛四智慧縛五神通縛六因緣縛七轉法
輪縛是也醒悟之心音謂辭除也惛眩篇云或亂也
是不明也又作眠音謂辭除也惛眩篇云或亂也
玄二音並通橋慢貢高他依玉篇自恣爲驕凌
日高頑罵云心不則德義之經曰頑口不道忠信
之言謂奉俸祿也房用反玉篇云與師範葉音尤註
之歸也師楷杖四十八年請釋迦菩薩初出家時
能操日範也四十八年就鬱頭藍仙習四禪八
定卽以四禪爲四十八定爲八年也又釋約十二門
釋自行教人讚法美人各有四品爲四十八年也

八種術

一治身二治眼三治瘡四治小兒五治

汝醫法

教音交經中多作鑒字癡騃五歌反玉篇

也仇音

非薦正體宜著酉也麥麩日諸書並無

魚乞反

偶成於字雅合也遇也麥麩日諸書並無

此字按阮孝緒晉書爲弋

飲餒調釋餒於鴉反除

第三卷

身纓長病

纓於益反纏繞也寢臥上七錦病篤木

反厚也

責索無所側戒側革二反並通說文摩訶

迦葉

此云大飲光是婆羅門姓以此二緣聞不堪

什屬二則昔薩

多羅聚落尸城東蘆葦村人也

堪能住持也

幼稚

直利反雅小也

迎隣

此云實可愛謂木鳥

八大河

一名恒

河二名

摩羅

三名

薩羅

四名

拔提太白

此西方

歲星

此東方

木星

也說文

萬物之精

上焉

陽十二月

一次

也玉篇

律曆書

名五

天意

樹天

星爲五

步所以

歲字

從步

爲聲

也

天意

有樹隨

天意

轉所

閻浮

金

成金其

金黃赤復如紫

求皆逐

故得名

也閻

浮

金

成金其

金黃赤復如紫

最貴也

不能

飛過

去音

在屏

處

對反謂隱蘇處

也教詔

並用去音三

飢餓

中清液也

經作

醪

非

正體

抄掠

也若反

取應

作

構

將

也上鈞

豆反

下象

廷反

謂取

鑽搖

反謂作蘇之法也

此常法

稱

去音

云何

行想

平音

修多羅

此云契經

也班宜

補素反謂通布也

果臝

音果反木實爲果草實爲臝又云陸

生爲果水

疊膏

上徒登反下莫曾反失服也不明也

常有希望

望平音

衆望都息

望字去音

甜酥八味

鹹一苦二醢六淡甜中又二一者

不苦故辭二者不

咀壤

咀創呂反玉篇云肉几也

醢故謂合戚八也

反三昧

具足云三摩地此云等持謂離沈憊令心住一境性也

第四卷

深邃

私醉反說文云遠也

乳養

乳儒主反玉篇乳

獸養子

嬰兒

名始生也又女人脂前日嬰男曰兒釋

前而乳養

多含

胡甘反莊子曰含哺鼓腹蒼顏篇

故嬰兒也
恐不消故生憂念佛知其意舊音作玲胡糾反說
文云送終口中之王也與經意未相應今不取也

天壽

於壽謂不盡天年謂之夭

毫釐

上戶刀反下力

經十分忽爲一絲十絲爲一毫十毫爲一釐十釐爲一分十分爲一寸十寸爲一尺十尺爲一丈十丈爲一十

爲一三種淨肉

不見煞二不聞煞三

十種不淨

十

引是三種淨肉不疑煞爲已煞等是

五馬六牛七騾八犬九蛇十狗

九種清淨

疑各有

前方便後起及與

情奢耶

謂家豔野菴並是也

是壞色

懷恠反謂以青黑

珂貝

石大玉也瑯瑤瑪

將也玉篇云貝螺屬也出海中色白如玉也瑯瑤瑪

馬膺下補蓋反說文海介蟲也玉篇云古者貨貝

而寶龜傳曰貝錦文古者無錢唯傳貝齒且如資

財貨賄之字皆從於貝中无錢唯傳貝齒且如資

方殷周廢貝行皮革下耕麥反皮也熟者貯聚貞

錢于今不經皮革名章生者名革也貯聚貞

反杜註左傳云貯蓄也藏被服有作被開張也非

也說文積也從貝宁聲也藏被服有作被開張也非

此義

尼乾子

此云無繫是裸形外道不繫

如猫伺

鼠

何思克反字林

逆鐵

北孟反謂

占相星宿

占觀

有五

星宿有二十

珊瑚

桑寒反漢書劉賓國出珊

八宿

如大集說也

珊瑚

奇蟻反云珊瑚謂赤色寶

生於

海底或學諸技藝

有六藝反云珊瑚謂赤色寶

出山

石中也

藝

有六藝反云珊瑚謂赤色寶

是也

西方明四功巧明五者

內明

前說六十四能

三醫

方明四功巧明五者

內明

前說六十四能

出醫

方明四功巧明五者

內明

前說六十四能

四巧

也種植栽種諸樹

蠱道

謂行蠱毒害人反呪

幻

誦呪馳策

樗蒲

上勅於反樗物志云老子滋蔓

上子

司反下勿飯反

樗蒲

上勅於反樗物志云老子滋蔓

經又

作漫莫喚反

樗蒲

上勅於反樗物志云老子滋蔓

王也

摩耶夫人

此云大術

王篇云夫者男之美漸

漸而

斷反

斷諸惡已

摩耶夫人此云大術王篇云夫者男之美漸

漸而

斷反

斷諸惡已

摩耶夫人此云大術王篇云夫者男之美漸

子穉

下苦反

素在後宮

素本也

肉力

上古岳反量也

音才古反是古文粗字

陶家輪

上大勞反蒼顏篇

爲陶又作句

斷取一切

斷音都管反玉

百億閻浮

此三千大千世界之內合有百億依經說億有三

種數法不同若依下數十萬爲億計有萬億數有

尼園

梵云藍傘尼此云樂勝園光是天

二音祭祀

摩訶守羅

此云大自在居

師子瑞

都唐釋

之所也

悉達太子

梵云悉多此云

降伏魔官

王官

施珠日璫

木槍

七羊反距也三蒼云木之兩

化天主故云王

傳弈

神冬反說文局戲也六樽十二棊

音亦自開而東齊魯之間皆謂茶爲奔轉如閭浮

字從竹

經中多作傳字訓廣也非經意也

提樹立名也東弗于逮

此云勝

西瞿陀尼

此云牛貨

洲也其土無錢

北鬱單越

此云勝所作謂彼人所

也燈爐

魯姑反盛火器也今按經或有作鑑言燈

言有異故耳也

第五卷

有秘密藏

才浪反下三

何以故如滿月

此下有十

平聲才郎反次有二字

毗伽羅論

外道大論

于鳩反皮外之

舌則卷縮

今按玉篇卷字有三音

風結也腫也又音奇國反曲縮也此音是經所取也卽此卷縮之卷又有三體一作簫字角曲

也二作雅字弓曲也三作筆字八大人覺一少欲

皮縮也經云舌縮空作卷字也三寂靜四精進五正意六姪怒癡怒音叔故傳以

正定七正惠八不戲論也姪怒癡反三毒也妙藥傳音浮務反附也登藥也經文多四百四病

地水火風名四大風輕地重火上水下互相乘反作柏字芳甫反柏也非此義也

名四毒蛇一大不調百一病生四大不調則四百四病清夷之處夷平卒得凶問問信破而聲髮先

是也反通俗云瓦壘聲也壘音問經文如蔽麻子布奚

誤爲嘶說文悲聲也非此義也如豆也經文多日暴暴音反履振爆音豹聲

作婢是蟲名非也此云塊樹也云似二十五有四洲四

散起也佉陀羅苦梵樹此說非也婆師花舊云藤花梵云婆利

以六欲天無想梵淨居四空及四禪也婆師花師迦此云夏至花也

阿摩勒識淨三藏云菴摩勒迦此云苦澁藥形如

第六卷

小奈若云菴摩羅菴沒羅狀如木莢大如鴛子甘
美或生如熟或熟如生故經云生熟難分者也
醞勒者狀如甘子
味酸並無正翻也
癰疽七余反說文云久癰也經
謂蚘蛆是蜈蚣也又作蛆
字蚘蛆也並非癰疽義也
汎長上芳劒反說文汎
汎字並幹上戶耕反下干
並通
閫苦本反門限也或
作梱亦通用也
四種毒蛇一者觸毒二嚙毒
三跳他吊反角聲也又音
佛姨母亦名
大勝生主也
是姨母故以
女聲呼之也
穀積下禾聚也
瞿師羅聲形長三
尺位登當以五繫縛在一處也
初果也

阿竭陀藥

阿云音竭陀云去言服此藥普去衆疾

直無

侵燒

乃了反郭璞曰燒弄也

如慾

言慾惡也

郭璞

云急性也經文

虎豹

百獸反說文似虎圖文

有作弊亦同也從戶

虎豹

也經文有作虎兕辭里

反山海經兕似牛蒼黑色郭璞曰兕一角

熊

許弓

重千斤似犀古音義云皮鞣堪作甲是也

熊

反玉

篇云獸似豕山居冬蟄

熊

後宜反爾雅似熊而黃

猊其掌掌似人掌也

猊

白色郭璞曰長頭高脚

猛悉多力能拔

猊

上土皆反玉篇云狼屬也山

樹木者名猊也

猊

獸也足似狗月令云季秋月

猊乃祭

猊

所急反有

章反經中多作

猊

憎惡嫌也

合得千午計當九百二十

前四十年

減後正法住世

年已後則是餘八十年也

前四十年

計從九百二

百六十年中間

寬究家

苑元反二體直通韻集在

恨也或作
饑隙
上受由反對也報也隙去逆反壘

有作隙者正體字也
來請眾僧
請字通於三音若

用上聲諺問也若用去聲召喚也今此請僧
穉穉

卽當召喚其字正體應作靚並依玉篇也
旃陀羅
此云

下排賣反
儲君
直於反貯儲君也
守羅
來買

人也卽屠兒
篡居
上初患反玉篇云
守羅
來買

膽子等是也
篡居
上初患反玉篇云
守羅
來買

遊兵投道
弱冠
古玩反禮云二十弱冠謂成人冠體尚

以備資賊
弱冠
古玩反禮云二十弱冠謂成人冠體尚

什聚也
醒悟
上星定反
躡地
上躡地反玉

此土名五行史記舜作什物陶器於壽丘也
堤塘

又防也障也韋昭曰積土爲封限也
穿穴
反有

作決古穴
淋漏
有作滲所禁反潛下義非也
八

不淨物

一奴婢僕使二象馬牛羊三田宅邸店四

賣市易

居貯陳宿五金銀珍寶六車乘華輿七販

種更有一家說如下別釋

迎羅迎樹此云黑果

鎮頭迦果

古譯云狀同此

耘除

禹軍反除草也字

篇云田器

也可以除草經文有作芸與貫同是草

裁有

在災反僅也劣也不欠也廣雅作纔也

賣

音縣說文行且賣也諸書裁纔並用無定體也

併不供養

兼也經

文作并

飢饉

几宜反下音近爾雅云穀梁傳云一

非經義

穀不昇日康五穀不昇日大浸昇

登也成也

五穀者麥菽稷麻黍也見月令

第七卷

有四魔故

謂魔有師徒說邪見經律也謂魔師爲一弟子爲二邪經爲三邪律爲四經云

如是謂者魔經律隨猶如獵師竊被忍服象獸來

順彼者是魔春屬也附因而致害今引

魔碼礪如初卷娉妻篇併反問婚也說文訪也金

鎮上扶武反韻英云鑿器也下扶又反言鎮甬也

鼎之治壓於甲反廣雅壓鎮也經酤酒上音固廣

形也經有作沽俗用亦水名也非此義又音限劑反齊細

古胡反買酒也雖非此義亦通語也又音憤吏上

蒼云分殺抵羊上工戶反下丁奚反說文壯憤吏上

對反說文亂也下女孝反猥雜也其字市下書人

作吏會意字也經文多作闢俗字也門中作市不

是會箱篋盛衣者也革屣所綺反古文作大致

意字竹吏反至也說文送詣違陀天陀提婆私建陀此

日致三蒼云到也與也迎旃延天是婆羅多羅樹

云陰也提婆云天也與也迎旃延天是婆羅多羅樹

建違相濫故筆家誤耳迎旃延天是婆羅多羅樹

此云重直龍反謂葉葉相次
常翹 祇遙反廣雅舉

也或云檳榔樹似校樹對
爲展 巨逆反履屬也見說文展
療治 止病也又

療即**摩訶陵伽** 此云大
樂味 反力各
饒香 說文許究反

治也
就臭 俗傳非正也
嬰孩 王篇云雅小也養在嬰前

故有作咳字玉篇云
枸櫞 昇益反說文
瘡痂 弓反

小兒笑也非此義也
相撲 有作僕管卜反小打也
木簞

下北可反有作
相撲 有作僕管卜反小打也
木簞

徒東反郭璞云竹管也說文
簞 是也
利鏹 雙俱

反說文
清淨行處 平
霸王 補駕反鄭玄曰無
步

云大
屈 纂文云吳人以步屈名桑闔方言蠅又名步屈
也 闔古合字戶合反今詳此蟲即槐蟲之類是

也步
屈 步屈身要因前足捉物方移後足經喻外道

第八卷

造詣

千到反

金篋

閉述反按荀楷語切文字宜作篋相承且用也經文有作鐔依檢玉

篇音普蹄反薄箭也非經義耳

經文有作鐔依檢玉

鼻果名也即栴栴也經又有作璚非也是璚珠字

音璚反

延反

鵞鴈如舒鴈爾雅舒鴈之小者也儀禮日出

鬚芳往反

如舒鴈爾雅舒鴈之小者也儀禮日出

蒼大船也

大船反

丈載六七百人者是也

便弱便即弱也

刀竟世反

通俗文夢語也說文眠言也聲類不覺

桎觸也

直庚反說文云柱也何承天纂文云桎觸

次辯文字功德及出生次第

翻經沙門慧琳釋

梵經

云阿黎羅唐云文字義釋云無異流轉或云

無盡以名句文身善能演說諸佛秘密萬法

無盡以名句文身善能演說諸佛秘密萬法

差別義理無窮故言無盡或云常住言常住者梵
字獨得其稱諸國文字不同此例何者如東夷南
蠻西戎北狄及諸胡國所有文字並是小聖者才
隨方語言演說文字後遇劫盡三災起時悉皆磨
滅不得常存唯有此梵文隨梵天王上下前劫後
劫皆用一梵天王所說設經百劫亦不差別故云
常住總有五十名從初有一十二字是翻字聲勢
次有三十四字為字母別有四字名為翻字聲勢
呼梵字亦五音倫次喉腭齒唇吻等聲則迎左
終轉跋五聲之下又各有五音即迦佉訶伽仰乃
至跋頗磨菩皆從沒向淺亦如此國五音宮商
角徵羽五音之內又以五行相參辨之以清濁察
之以輕重以陰陽二氣標之萬類差別悉能知矣
故易曰觀乎天文以察時變觀乎人文以化成天
下即其義也經言十四音者是譯經主曇無讖法
師依龜茲國文字取捨不同用字差別也若依中
天竺國音旨其實不爾今乃復阿可阿訶阿訶
演說列之如右智者審詳乃復阿可阿訶阿訶
引賢伊以反伊縊伊異反伊宇鳩鳥古反或汚鳩
字上聲去聲兼引鳩作即亦通固

反引聲牙翳反學計愛哀蓋反引聲牙污牙引聲牙牙關牙不牙開牙重牙用牙汚牙字牙其牙奧牙引牙聲牙暗牙音牙阿牙甘牙反牙惡牙體牙惡牙字牙也牙中牙開牙合牙有牙異牙

已上一十二字是翻梵字之聲勢也

於此十二音外更添四字用補巧聲添文處用翻
乙字之重乙用取乙去聲乙引乙力乙短乙聲乙去聲乙長乙引乙不乙轉乙舌
此四字即經中古譯音留盧婁是也後有三十四
字名爲迦居佉反又佉壇音丘於反取上說反魚迎
字母也迎渠取上聲又佉壇音丘於反取上說反魚迎
字准也迎渠取上聲又佉壇音丘於反取上說反魚迎
上音如字渠去聲重仰虛秋反兼鼻音左藏可反瑤
舍可反嗟慈我醯引聲重孃兼鼻音絳反賈姪圻賈
上聲祭雅去聲引聲重孃兼鼻音絳反賈姪圻賈
反祭雅去聲引聲重孃兼鼻音絳反賈姪圻賈
聲正體猿反猿去聲駝反重鼻音跋反下頗反我
他字也猿反猿去聲駝反重鼻音跋反下頗反我

麼莫我反 麼無鼻音 婆去聲 麼重反 麼鼻音 野如本字 囉上聲

兼彈舌 何呼之 乞乞 麗二合 兩字 合爲一聲 捨尸也 麗涉買 縑桑可 賀

反 乞乞 麗此一字 兩字 合爲一聲 捨尸也 麗涉買 縑桑可 賀

已上三十四字名爲字母野字囉字已下九字是

歸本之聲從外向內如上所音梵字並依中天音

旨翻之只爲古譯不分明更加訛謬疑誤後學此

經是北涼小國玄始四年歲次乙卯當東晉義熙

十一年曇無讖法師於姑臧依龜茲國胡本文字

翻譯此經遂與中天音旨不同取捨差別言十四

音者錯之甚矣誤除暗惡兩聲錯取魯留虛婁爲

數所以言其十未審如何用此翻字龜茲與中

天相去隔遠又不承師訓未解用中天文字所以

乘違故有斯錯哀哉已經三百八十餘年竟無一

人能正此失替先賢道安法師符秦帝師東晉國

德有言曰譯經有五失三不易也斯言審諦誠如

所論智人遠見明矣以此觀之失亦過於此說慧

琳幼年亦曾稟受安西學士稱誦書學龜茲國悉

談文字實亦不曾用魯雷盧婁翻字亦不除暗惡
 二聲即今見有龜茲字母梵夾仍存亦只用十二
 音取暗惡為聲翻一切字不知何人作此妄說
 改易常規謬言十四音甚無義理其實四字
 上乙聲去聲力力聲去聲未嘗常用時往一度用補聲引
 此四字初學童蒙及人眾凡庶實不曾用也其三
 十四字母譯經者呼為半字足知不曾師授胸臆
 謬說也凡文句之中有含餘音聲不出口者名為
 半字非呼字母以爲半字今且略舉三二以明其
 義假令云薩轉即含羅字在娑轉二字中間羅聲
 即名為半字若梵書即寄羅字一半於轉字頭上
 如言沒駄即母字之末在連合其鄰字如言達麼
 梵書即寄鄰於駄字之上故鄰為半字如言達麼
 兩字中間含其羅音梵文羅字一半寄書麼字之
 上羅即名為半字以是三句何諸他皆倣此其義
 明矣奈何根本字母一切文字之源能合衆德之
 美妙義說不盡而乃謗為半字足知不解若言合
 如此者自身既足知所譯不明展轉相傳訛謬不
 衆字以此觀之足知所譯不明展轉相傳訛謬不

可依據有識梵文學士請勘梵本及問傳學梵僧
方知所論一二實爾梵天所演字母係例分明今且
略說相生次第用前十二字爲聲勢舉後字母一
字一翻之一字更生十一字兼本成十二字如
此遍翻三十四字名爲一番又將野字遍加三十
四字之下一遍准前一翻之又成一番除去野字
卽將羅字遍加三十四字之下準前以十二字聲勢
翻之一字生十二字三十四字翻了成四百八字
又是一番次以羅字轉字姿字賀字仰字孃字拏
字曩字麼字等十二字更換轉加成十二番用則
足矣亦須師教方知次第句義又輪轉在十二番
中悉皆備足若展轉相加雖無窮無盡義理相涉
聲字乖僻人間罕用只用前十二番字又以八轉
聲明論參而用之備盡世間一切聲韻種種差別
名言依字辨聲依聲立義字卽更互相加聲義萬
差條然有序繁而不雜廣而易解此乃梵天王聖
智所傳五通神仙高才術士廣解略解凡數百家
各劈智力廣造聲論名論數論等終不能說盡其
妙是故前劫後劫諸佛出現世間轉妙法輪皆依
此梵文演說方盡其美也是故大毘盧遮那經中

第九卷

有字輪曼茶羅品持誦此五十餘字功德無量
無邊能令衆生三業清淨決定富成無上菩提

迎隣提鳥

梵語此云鴛鴦水鳥也似鳬黃赤色也
實可愛鳥

飛故以此鳥

金礦

古猛反說文銅鐵璞石也從石

於其匹行也

石未銷鍊日礦

盛夏水長

張兩反又

虧盈

上丘危

又作研礦並同

盛夏水長

作漲音同

虧盈

反減損

也非體也

月蝕

音食易云日月則與月盈則蝕虧

字非體也

如蟲食草

字非體也

謂之掃

廡下

思移反廣雅命使也字書廡

星也

廡下

星也

反廣雅怖喪懼也遽疾

堆阜

上郁迴反有作埤下

急也經文有作憊亦通

堆阜

浮勢反並丘陵也

婆羅翅樹

此云白

尼迎羅樹

此云不時也

佉陀羅

佉陀羅

云坑樹其木密緻直致反密也又三十二相十住

堅實者是也密緻作緝同用也又三十二相十住

第三卷瑜伽第十九大般若勝天王會及寶女經

及菩薩藏經及此經卷具明三十二相文多不載

也八十種好十住婆沙第七瑜伽四十八卷勝天

輕陷之篇路徒到反玉不匿尼力反玉鬱烝反李巡

註爾雅云鬱盛氣也下解八種藥一治身二治眼

之仍反說文火氣上也胎乳哺謂口中所食也

兒五治邪鬼六治毒七治胎乳哺謂口中所食也

病八占星如下者婆所說胎乳哺謂口中所食也

經有作補補姑創胞也說文創傷也經有作瘡俗

反謂申時食也創胞也說文創傷也經有作瘡俗

字非正也下蒲墩反又作施字非正體也面瘳下

生氣瘳也經又有作施字非正體也面瘳下

作睢同字林女人赤白瘳二病也關中多音帶三

蒼下漏病也釋名云下痢重而赤白日瘳言厲瘳

而難差也經又作瘳字與蛆同知列反謂蟲抄前

箸後

箸忠庶反箸言處也亦云立也

菴羅果

此無正翻狀如木瓜其味香甘經取生熟

難分

先陀婆

淨三藏云是石鹽也出在信度河邊故以河爲名今經云一名四實此喻

者也

婆羅奢樹

此云赤花樹也

迎尼迦樹

具云尼迦樹具云尼迦樹

時而用

阿叔迦樹

此云無憂也

波吒羅

此翻爲重葉

也

第十卷

祠祀

徐理反爾雅云祭祀也禮記王者爲群姓立

祀或龜小神

輕躁

子到反又作趨同易云處震爲

作譏告者也

輕躁

子到反又作趨同易云處震爲

言謂之躁靜也

口爽

所兩反敗也論語曰言未及而

日蹶不安靜也

愴快

於亮反說文快快不唐捐

饌具食也

愴快

於亮反說文快快不唐捐

反徒也徒空也稍音摩伽陀國梵語義譯云摩云

以專反玉篇弄也此國法不行刑戮有犯者送寒林任其生

成又釋云摩者大也伽陀體也謂於五印度此國

最大親稱諸滿足八斛中用此摩伽陀國處中諸部之

國故云大體取則正準孫子算經云量以治斗稱餘

方不定皆此取則一圭六十粟爲一撮六十粟爲一

起於粟六粟爲一勺六萬粟爲一合六十萬粟爲一

抄六千粟爲一斗六萬粟爲一斛此並佛

外六百萬粟爲一斗六萬粟爲一斛此並佛

在世時與周法同若小鳥角鷄上毛豎似角即鶴

斗三升是今之一斗也鳥角鷄上毛豎似角即鶴

鷄荒鷄之類是也此鳥噉鳥必七葉花狀似人手

無同棲之義故佛引爲譬喻必七葉花狀似人手

其花具婆師香此其花芬馥也浸壞入也壞胡佐反

說十三偈者凡舉六條誓有六隻偈一偈結成怡

悅上與之反爾雅云怡妹大色上商朱反說文好也

樂也意也又爾雅同怡妹大色上商朱反說文好也

樂代之間謂

環異

上云更反又作僂同方美

弊惡

好爲姝也反惡性

吐核在地

核行革反

清名拘耶尼

也疾也急性也

吐核在地

果中實也

清名拘耶尼

外道九十五種皆趣惡道

慧琳釋

外道者邪見猥雜不堪縷說所行所執各各不同

今且略舉數般以明差別所謂勝論數論執我計

常五熱炙身編髮臥棘塗灰栴食翹足裸形自餓

殺河鵝狗等戒夜不草赴火投巖矯亂調腰習

諸邪定無利勤苦不得解脫是故經言皆趣惡道

執以顯相從總偏論之不遇十六如彼二論戒禁所

執因中有果顯了有去來我常宿作因

自在等實法邊無邊矯亂計無因斷空

二從最勝淨吉祥名十六異論一因中有果宗

宗五諸皆常論宗三去來實有宗四計我實有

宗

五諸皆常論宗

三去來實有宗

四計我實有

七自在

一切經音義卷第二十五	見前釋在第一卷中	上莫候反下音朔已	字說文木苳也下清亦反廣雅以双槿也	刺人爲束刀劍矛稍傷人者爲刺古文作束	羸瘠 上力佳反下情亦反又作瘠瘠也 刺刺 反草木	知前偈權爲衆生既非普遍之言是有餘義也	不飲者蜉蝣蟬蠓也亦食而飲者世間人畜也故	衆生盡依飲食存 按孔子家語曰唯飲而不食者	開合成於文像學習亦爾功著藝成也非一切	云綜理也謂機樓持絲又屈繹制經令得	恕已 則仁也聲類人者心恕物也 綜習 反三蒼	十五 安清淨宗 十六 安計吉祥宗	論宗 十三因果皆空宗 十四 安計最勝宗	等因宗 八實爲正法宗 九邊無邊論宗 十二計七斷	不灰 禿亂宗 十一 計無因論宗
------------	----------	----------	------------------	-------------------	---	--------------------	---------------------	-------------------------------------	--------------------	------------------	---	--	---	---	---

一切經音義卷第二十六

城

釋雲公撰 大唐沙門慧琳再加刪補

涅槃經從第十一盡四十

闍維分兩卷

大般泥洹經六卷

方等般泥洹經兩卷

南本涅槃經三十六卷同用此音

右已上計七十六卷同此卷音

大般涅槃經第十一卷

習習

經文有從犛女革反作瘡諸字書並無此瘡字近代人加犛作之

噦噦

於越反通

俗文氣短也說
文云氣短也
脉瀝上力金反聲類小便數也經

漬也非
懟恨上直浪反古文作諄同
阿伽陀藥此

此義或云不成藥有翻爲
三摩拔提此云等至
登

昔除或云謂衆病悉除去也
那羅延此云力士或云金剛力士

膏徒登反昏昧也
鉢建提此云跳躑此中力士或云金剛力士

也或云堅
鉢建提此云跳躑此中力士或云金剛力士

口通氣也有作
蟠龍蟠龍廣雅蟠屈也經作盤器

物字非此義也
剝上音被經文假借用
結加趺坐府無

此用也
剝上音被經文假借用
結加趺坐府無

反三蒼云足跌也鄭註儀禮云足上也按攝持鞋

履之處名爲足跌慧琳云結加趺坐者加字只合
單作加盤結二足更平以左右足跌加於二鞋之
上名結加趺坐其坐法差別名目頗多不可繁說
今且略叙二種坐儀先以右足掌仰於二鞋之上此
左足跌加右鞋上令二足掌仰於二鞋之上此名

降魔坐二手亦仰掌展五指以左押在安在懷中
諸禪師多傳此坐是其次也若依持明藏教灌頂
阿闍梨所傳教即吉祥坐爲上降魔爲次其吉
祥坐者先以左足趺加右膝上又以右足趺加左
膝上亦令二足掌仰於二膝之上二手准前展指
仰掌以右押左此名吉祥坐於一切坐法之中此
最爲上如來成正覺時身安吉祥之坐左手指地
作降魔之印若修行人能常習此坐具足百福莊
嚴之相應名爲最勝也
阿羅羅阿波波 謂地獄寒苦之聲也此廣雅中分
也 阿羅羅阿波波 謂地獄寒苦之聲也此廣雅中分
五卷中廣波頭摩地獄 此四地獄因花爲名應墮
說其因緣波頭摩地獄 此四地獄因花爲名應墮
擘裂 補苴反說文爲也手擘 建陀 具云陰也朗法
師云是偏憂摩陀 摩音莫可反此云妖阿婆魔羅
脣鬼也 憂摩陀 狂亦云是醉神者也 阿婆魔羅
此云無花鬘散陀那花 亦云線陀那盧脂那花 亦
或云顛狂也 散陀那花 此云流花也 盧脂那花 亦

盧迦那此等說文云鼓絃筑爭樂也秦人無義二
云眼花也等子爭父之瑟中分之故號曰等今加
竹作笛說文七孔笛也俗云羌笛三孔也風俗
爾雅大簫謂之管郭璞云簫三十三管也瑟爾雅云大
管長尺四寸小者謂之竽十六管也瑟爾雅云大
郭註云長八尺一寸廣一尺八寸長八尺一寸廣一尺八寸
一尺八寸長八尺一寸廣一尺八寸長八尺一寸廣一尺八寸
間漢上之地蓋空國之侯所存師延爲晉平公鼓
焉後爲鄭衛分其地遂亡其國故號爲鄭衛之音
謂之瑟鼓吹鼓動也擊也俗字也從多伽婁香釋論云
樂也麒麟渠之反力眞反說文仁獸也頭上一角
云不麒麟渠之反力眞反說文仁獸也頭上一角
沒也麒麟渠之反力眞反說文仁獸也頭上一角
說文云馬文如華文者也驕身牛尾經文作驕驕字
反爾雅白馬黑鬣曰驕並非經義柯枳羅鳥亦云
羅驕此云牛亦驕驕渠俱山于二反通俗云微毛
名地枳羅云釘驕驕渠俱山于二反通俗云微毛
非此驕驕上他查反釋名云施之大牀前榻上拘
義也驕驕以登上大牀因以名之箴音得恒反拘

執

狀如疑一邊毛長色黑律中六群比丘韓衣三

而容反說文筆毛飾也亦作耗而容反或作耗人

至反廣雅霸也織毛曰劉鞅字三體通取任用於

義無失經有作茸而容反根子謂薑芋之屬也以

說文云茸草也非經義也根子無子可種但孽根

而生也莖子也戶耕反謂石櫨楊柳之屬是節子謂蘭

故也莖子矩屬草等之屬接子同類相按者也有經

是也有節即生故也馬接子同類相按者也有經

作莖連字全非字體也達又子子即蒲種丹枕天

音才葉反疾也非今所取子子即蒲種丹枕天

三多用帛懸繒綠紵堽羅綿而安簣木枕謂枕內

作或枕或倚者也丹謂赤色也安簣木枕謂枕內

之出聲狀六簿說文云局戲也柏槐巨六反古文

如有水也六簿說文云局戲也柏槐巨六反古文

郭璞云毛丸氣毬之類以聞鞠踴戲也兵擲石按

勢也新書二十五篇傳云皇帝所作也擲石按

書甘延壽投石拔距張晏註云飛石重十二斤爲

機發行三百步延壽有力能以手投之也今人擲

第十二卷

碑者是碑
音徒和反
卜筮
時世反
禮記云龜爲卜筮爲筮並
者據著取卦折竹爲爻故字從
竹據音禪列余列二反箸音尸
遍耳
經文有作
身恐寫誤

腦骸諸脉

骸古來反玉篇云足大指也謂分段之

其脉腦外是髮骸外是甲此中無脉故以蘭
之舊音以爲胡賣反呼爲骨者全非經意也
時亮反說文腓腸也扶非反以柱髀
肱即肱也或作腓字用亦同
爾反江南行此音釋名髀髀也在下稱也古文
亦作腓經文有作腓字用亦同
骨口九反腓字用同
楚謂之頷秦晉謂之姿態
頷所以轉持於口也
度人情貌也古文作能
用同
視瞋
尸閏反玉篇云目動也列子
作瞬通俗文作胸音縣並同
皮細裂

圻因的丁歷反說文的明也傳曰射質也謂的然

同用箭中知仲反禮記云射中即得爲楚捷反

也諸侯不中不得爲諸侯是也

有也廣雅捷擊也楚一名

多作咳候來反嬰艾白臺言其色似艾也

兒也咳非此義也

反言報愧也小雅云面杖幹公旦反樹莖也字從

愧曰報說文面慙也

非此脚跌徒結反背僕文云曲脊謂之偃僂經文

義也脚跌失脚也

有作瘻字音云盧帶惡賤上烏故反憎嫌也

反痔病經非此義也

借音用非也蚌字音蒲講反俗爲蚌字非本體

撤除也壞也

敷在身邊也古文作專同正體從

甫寔飽蕭貌反謂皮

堯羅綿此云木綿也甚細

狀似楊柳樹花若用

第十三卷

此綿觸人眼瞞七枝謂白象四足尾鼻紺艷間驗反色

淚不出故知爽皆厚反上聲破也蒼髦尾上莫高反說文

如吹瑠璃謂毛中之長髦也經聰叡夷茂反說文漢

髦髮也謂毛中之長髦也經聰叡夷茂反說文漢

文有作峻子公反義亦通也聰叡夷茂反說文漢

也智也古文作撓呼高反說文撓擾也

籀文作魯用亦通撓呼高反說文撓擾也

籀文作魯用亦通撓呼高反說文撓擾也

籀文作魯用亦通撓呼高反說文撓擾也

籀文作魯用亦通撓呼高反說文撓擾也

籀文作魯用亦通撓呼高反說文撓擾也

籀文作魯用亦通撓呼高反說文撓擾也

籀文作魯用亦通撓呼高反說文撓擾也

籀文作魯用亦通撓呼高反說文撓擾也

籀文作魯用亦通撓呼高反說文撓擾也

籀文作魯用亦通撓呼高反說文撓擾也

籀文作魯用亦通撓呼高反說文撓擾也

籀文作魯用亦通撓呼高反說文撓擾也

籀文作魯用亦通撓呼高反說文撓擾也

籀文作魯用亦通撓呼高反說文撓擾也

籀文作魯用亦通撓呼高反說文撓擾也

籀文作魯用亦通撓呼高反說文撓擾也

籀文作魯用亦通撓呼高反說文撓擾也

籀文作魯用亦通撓呼高反說文撓擾也

籀文作魯用亦通撓呼高反說文撓擾也

籀文作魯用亦通撓呼高反說文撓擾也

羊之反三蒼瘕傷也通俗
云體創日瘕頭創日傷也
陀羅驪云主帝也求那

此云依阿摩勒水此云無
尼婆羅水亦云可梨勒

帝也鉢畫羅亦名優陀伽此云交樹葉
或云波耶此

水也即劉賓國或言鬱特此是東天竺人呼水名
人呼水名也

非紫利藍沙賈反梵語此中天
或言婆梨此云雜

也名或言波耶論中水名
也

第十四卷

燈人木戈反廣雅燈短也通俗云朱儒日笙經
文多作燈字說文云小麗也非此義也阿

含此云欽也亦云法毗紐天亦作達紐此云遍
藏也衆善所歸也

哺蒲布反飲餘兒乳歌羅羅時和合之時也
安

浮陀時

亦云阿浮陀即二

伽那時

云亦健男即三

醉閉手時

亦云

匍匐

上音蒲下蒲

生涎

詳涎反字

也 非三蒼云涎小兒口液也

因燧

辭辭反火母

燧改火也孔註云一年之中鑽燧各

因鑽

又子亂

異木也世本云造火者燧人爲名也

因杼

合徒包作抱用同

沃壤

上烏

用穿物者也

道檢

居險反玉篇云法

顧時

說文邪

下如掌反

道檢

度也又檢橋也

顧時

說文邪

視也方言自關而

船舫

下甫安反通俗文云連

炎

西秦晉之間日

船舫

舟日舫謂併兩舟也

炎

早

雅

炎于廉反炎熱也爾

薄祐

第十五卷

一修多羅

此云契經

二祇夜經

此云重

三受記經

梵云和四伽陀經此云頌偈諷誦上風五優陀那經此云

無問六尼陀那經此云因緣經七阿波陀那經此云八

伊帝曰多伽經此云本九闍陀伽經此云本十毗

佛略經此云方十一阿浮陀達摩此云未十二優

波提舍此云論優佉兼羊反梵言餉佉此云鳩留

秦佛亦名拘樓亦云迦羅鳩村賦亦云拘雷孫並

也拘那含牟尼拘那此云樹迦葉佛此云龜是姓

波一云是飲經上字行反提爾也水滌丁歷

俗文云需謂之猴滌今按趨走七趨疾行也性

戾力計反字林意柔敦喻頓溫反爾雅勉也既豆阮

反廣雅璫豆也經文作其鏃子木反字林云箭鏃也江南言箭金也山
寃瑩俗字並非本體也東言箭足釋名云箭本日足古謂箭足爲族爾雅金鏃剪羽是覺悟交教反醒覺也覺亦悟也
下吾故反俗字也正作寃從心從月吾聲也答頡篇云寐覺而有言曰寃謂說夢中一事也

第十六卷

天竺或云身毒亦云賢豆皆訛也正云印度此云月也月有千名斯一稱也良以彼土賢聖相繼開悟群生聖臨如月也又云賢豆本馳騁直知名天帝當以天帝所護故世允敬之

凡領反廣雅云婆私吒竹家反古文作嘑此鳴師馳奔也騁走也

我口呼音于合反南經故云如鈴于法此語文飾義亦多含經文多錯作啖字音所押反非也

四衢懼虞反爾雅四達謂之衢也郭璞云道四出也摩訶斯那吐云大軍將也割其股公五反有作豎音蕭米反亦通切以爲臙呼各反王逸註楚辭云有菜曰羹無

醉云有菜曰羹無

萊日

僑薩羅國

亦云拘薩羅此

波斯匿王

此云勝

名和悅依仁王

耶耳剽鼻

利而至反截耳也

手足

音短者非也

拾取土塊

苦瓌反又音苦內反

恐爲其患

反懼也

擲胃

古縣反

爪壞

下乘賣反

陀羅炭

此云坑樹其本堅實

蚤策

子累反又作味

也字書云烏家也經文有作

憲制

法也制禁也

度也

熊羆虛第反玉篇云似豕山居冬蟄其掌其

憲制

法也制禁也

也名殺羆羆多力能拔樹木關西

枸檟茶

此云冬瓜

羅富單那

此云極

薩遮尼乾子

薩遮此云實尼

椽

上界綿反玉篇藏也聲類云以繩次物日

斲

力字反晚寒割反玉篇云蜀賓毛布也

唯仰

魚兩反韻集云特也謂取資於人日仰亦望

茹菜噉果

上如壽反廣雅云茹食也

第十七卷

無所畏省

思井反說文視也又察也

摩訶枸絺羅

此云大勝也

詎有

柔祿反玉篇詁何也謂未知之辭也

二瓶俱破

一惠者是將破瓶已獲醢價也一慙者是

破醢瓶未得醢直故也

棹戲

徒弔反心動也

輕躁

祖告反心動也

八法

二衰

三毀四譽五稱六讓七苦八樂

三念處

謂憂喜捨心法平等故也

第十八卷

良祐

于救反古文作罔佑也

撓濁

乃巧反又乃校反說文撓擾也

也

水不能漂

匹毒反激也經有作溺義通用有作瀦非此義也

系懸須彌

第十九卷

糸音覓謂蚕口之絲也言
藕莖之絲細同於絲也
酤酒酤音故謂賣酒與
他人也若作姑音
酒也即買他洛沙此云涂作家也謂才草多
不靜亦云其性弊惡弊音篇波反性急疾
垢也有作慈亦同也

無辜

音姑爾雅云辜罪也字從辛
古聲古作辜辛音乞言反

韋提希

此云勝
妙身夫

人流惻

也謂惻然悲痛也
初力反玉篇云悲痛

富蘭那

此云滿也迦
葉是姓此云

是母名也此計

迦迦羅蟲

此云黑蟲
生必害母

末伽梨

是姓也
拘舍梨

由因是自然外道也

珊闍耶

此云等勝毘羅摩
母名此是不須修

外道也經八萬劫自盡

伊師迦草

此云帝醫河西
法師云此草外

生灰故如轉縲丸也

阿耨樹

若毘反謂
截樹頭也

阿耨陀

此云無勝翅舍
云髮欽婆羅云

云此以人髮爲迦羅鳩馱名也此云黑領迦麻姓

云五熱炙身也尼乾陀此云無繼是外道總名也若

若問有答有尼乾陀此云親友是母名此計苦未

有定因要必須羅摩王此云虛也拔提王此云

受非道能斷也羅摩王此云虛也拔提王此云

王此云愛那猴沙此云不迦帝迦王此云毗舍佉

王以呈毗瑠璃王此云深弄慈井反謂大醫耆婆

此云能活是闍王家兄奈女之子初潤漬水浸潤

生手執藥印及其長大乃是醫王也潤漬水浸潤

物怨讎視周反玉篇云對在彌渠向反字書云施

也怨讎也匹也又憎惡也在彌渠向反字書云施

形似弓有作迦摩羅病此云大迦毗羅城此云黃

桂俗字也迦摩羅病此云大迦毗羅城此云黃

黃頭仙人於此修學般遮尸此云敦浮婁此云天

得成仙道故以爲名般遮尸此云敦浮婁此云天

須拔陀此云毗摩質多此云淨心舍支名阿修羅王

婆羅

亦云瓶沙王此云端

甲冑

直救反說文堯鑒也字從月由聲

間間

上居覓反玉篇云隔也代也

如魚在鐖

五到反有

作鑿
字同

第二十卷

阿闍世

此云未生窓亦云法逆此兒生法爾作逆

疑爲劫盡者

三月重照是水

突起王

意謂爾火突

七子喻者

昔耀經云昔有老

證聖一

猶在凡忽染王罪皆應從戮

鳩翅羅鳥

亦

俱念小

是凡恐終失念故愛偏重

被髮

散髮反

驢車

西域詩

聲爲名

枕狗

反倚也

被髮

散髮反

驢車

五分律

犯王法

奎星

口德反爾雅降妾大也李巡

者乘驢就戮也

畢力迦香

此云觸香也

多伽羅香

金星卽太白星

畢力迦香

此云觸香也

多伽羅香

也宜從奎讀也

畢力迦香

此云根香多摩羅跋香此云葉香也劫貝娑花花同都紫可

甄是也園廁上七情反廣雅園廁皆瞿伽離

亦云瞿波離亦云牛守須那刺多須此云好也那以八

種聲亦云八音一極好聲二柔更聲三和適聲四

聲止觀止定也觀惠也有色十種謂外五塵內罪

戾力計反孔注向書云罪過五逆津進人反論語

津焉鄭玄曰津津渡之處也毗婆尸佛亦云勝觀

第二十一卷

四毗陀論正云四吠陀此云四明論有十萬頌西

毗伽羅論古音云無衛世師論此云無勝迦毗羅

論

古音云黃頭
仙人論也

識記

初禁反說
又識驗也

斷疑心者

都臘反
次有疑

名兼義二心
並同都臘反

則得永斷

反

有見斷見

反

摩尼

跋陀

摩尼此云滿或云如
意跋陀此云賢也

阿私陀仙

古音不白玄
梵云無比仙

亦名端

鬱陀伽

古音云勝也
亦名盛也

陀羅羅仙

有作阿羅
暹古音云

無醫

阿提目多伽花

古音云樂
音雅孝反

占婆花

亦云瞻
荀此云

色花也

波吒羅花

古音重
龍反也

婆師羅花

亦云
婆師

甚香

摩利迦花

古音云此
名

新摩利迦花

古

如次第

須摩那花

亦名蘇
曼那玄

由提迦花

古音

名行花行

檀覓利迦花

古音云此
名作也

招提僧坊

古音

給客僧之處也
即以招引提
耆之義故也
親曾

阿

問淨三藏云

招提是梵語此云四方僧房也

那波那

此云歎息觀也阿那云入息波那云出息是也

破梓六大

謂地水火風空

識也亦云六種也

第二十二卷

恃怙

何古反爾雅怙恃也韓詩云無父何怙怙賴也無母何恃恃負也

覷身

且信反又

大覷反覷

假戾

反上侯良反下禮帝反謂難調伏也

洞瀆

洞音復三蒼瀆音復三蒼

云水轉也宣帝紀云洞瀆水激湓也

爲蘇梨塗

塗古音云宜作替字爲正

以藥全

之全蒲闕反通俗文塿土

第二十三卷

連綴

連衛反玉篇云也連也合著也

我遠二乘

遠千願反遠辭也

難冀

結錄反玉篇云望也又作覷說文覷幸也

餒飢

詞恣反石經今作食玉篇云哺也經文有作飼

俗字

項器

學江反說文似嬰

船艘

扶月反有本作

也

手抱腳踢

說文正作得或作抱同鮑交反王篇

煩惱河勒修二善是抱取義也

義南經謝公改爲運手動足言雖是巧於義有關

也

觀身如篋

因大如火大喻氣毒也水大喻毒

陀羅

亦名旃荼羅此云嚴戲謂以惡業自嚴行特

獲重罪時人謂殺人也

駛河疾史更反蒼顏篇云駛

子居也獵檐養人也

駛河疾史更反蒼顏篇云駛

駛古穴反謂

摩偷羅國古音云美蜜城也

駛駛駿馬也

迎迎

羅居佐反此云鳥

究究羅鳥求反此鷄聲也

羅多達反雜聲也已上

咀咀

羅三鳥並因聲得名也

咀咀

第二十四卷

怡憚

下音亦爾雅云怡憚樂也郭璞云怡心之樂也憚意解之樂也

庭燎

力召反周禮供

墳燭

庭燎鄭玄曰墳大也樹於

阿摩勒果

此云無

門外

日大燭在於門內日庭燎

阿摩勒果

此云無

百福

修正十善初有五品心一下品心二品心三品心四品心五品心五上品心各具十

善爲

五十名初發心也至於後

婆羅墮跋闍天

此

心具

足決定復成五十爲百福

婆羅墮跋闍天

此

重語

樓陀天

此云可

因提黎天

此

天也

樓陀天

此云可

因提黎天

此

童子

八臂天

此云那

摩醯首羅天

此云大

半閻羅

天

八臂天

此云那

摩醯首羅天

此云大

半閻羅

天

造書天

梵云婆羅賀摩天

即造悉曇章十

二音字母者是也如前第八卷中

所明

所明

婆藪天

古音此名實亦

由乾陀山

此云特

也

也

婆藪天

古音此名實亦

由乾陀山

此云特

也

也

婆藪天

古音此名實亦

由乾陀山

此云特

也

第二十五卷

藥名娑阿

此云

百穀

古木反說文穀積也華嚴音表云按楊泉物理論梁者粟

第二十六卷

養之總名稻者稷之總名菽者衆豆之總名此

三穀各二十共爲六十蔬果之實各二十助穀共

爲百穀故詩曰播厥百穀周

易云百穀草木麗于地也

聲經文從金作鈞名非此用也下竹錄反考聲云

斷所斷也拙也說文斫也從斤屬聲經文從登作

新不成耶奢富那

字非也耶奢富那

此云無

垢王也

熇梵波提

樓佉

此云僞鶴音休鶴音留

迦毗羅

此云黃頭

溫故

安撫於空

五翳

知新何晏曰溫尋也又習也經作溫

故宇音威連反歷也恨也非經義也

月反木杙也有作杙俗

字後世濫行非正體也

逐塊

古文作

鳥計反一烟二雲三塵四霧五羅喉羅言羅喉者
是阿修羅別言此云障也六月一度以手障月謂
之月強耐不吐上渠亮反耐奴
蝕也
尼拘陀此云無節樹亦名緣廣率嚴音云其葉
如柿其子如批把耐老樹中最高大也
差上古臥反初加反頗富伽羅古音云婆熙長者郭外長
者熙喜
依反
國人有罪令
氣噓旃陀羅旃陀羅此云執惡生煞氣噓
人即付之瘦瞿曇彌此云好姓上
隨意作也
閼提比丘此

第二十七卷

沙門梵語也此云勤勞內道外道之總名也皆據
出家爲言耳經爲桑門或爲婆門羅什法
師以言非便婆羅門此俗人也謂淨行高貴捨
改爲沙門也婆羅門惡法之人博學多聞者也我

適欲問

適音尸亦反廣雅云近也始也

鋒

上芳恭反兵刃也下四方反草端也

哮

吼

上呼交反下呼狗反王篇云大喚也

十住

此中十住即十地也一經云十住即十地也

一

焰

慧五難勝六現前七遠行八不動九

如

三禪樂善慧十法雲地餘經十住乃說地前

者

下之三樂唯在地餘在五識第三

阿

禪多羅三藐三苦

提

無也音奴篤反藐字依替音應作彌略反阿此云

正

也菩提覺也總云無上也三云正覺也釋字經中

多

作釋字此音奴構反正與梵音扶同俗僧徒皆

用

入聲字宜作釋奴沃取亦得名健行毘衣反說

第二十八卷

富那跋陀

此云滿賢同前神將也

其相炳著

炳音丙著音竹慮反炳著謂明

白顯示也異於
輪王之相也
瞻婆城
瞻婆花名其花黃色奇異
香澤此城多有因花得名

也
波羅柰
此云丘
菴羅果
此果形如梨
立拒舉瓶

拒其呂反舊音云外道瓶圓如瓠無足以三杖交

之舉瓶離地諸經中或言奇或言三又立拒並是

也
醉煖
上古孝反謂起麴酒也
醪非經意云也
雲

表星
表音悲天反三蒼云表外
爐冶
下以者反說
文銷也三蒼

云銷錄也通熱則流遇冷則
合與水同意故字從冰也

第二十九卷

粗自供足
上才故反玉篇云
賦給
方器反說文賦

賦種也郭璞曰三十二相
其一相皆百福所成

賦所以平量也
謂以五品心行十善

合或五十此是初心至於後心亦具五十合百共
成一相故法華云百福莊嚴相是也前二十四卷

前文**盂底**上力占反底丁禮反謂器也如此香

已釋**盂底**盂底平方正闊狹形狀以譬佛足經云

由持戒實語感得此相**千輻輪相**梵云斫訖羅此

也今作斫字非經義**網輓指**次莫安反謂佛指間

下經云以如法財施**網輓指**次莫安反謂佛指間

衆生故得此相也**網輓指**次莫安反謂佛指間

羣鴈之足也因中以四攝取衆生故得此**節蹠**

相觀字從革免聲經作縛音莫晏反非也**節蹠**

滿音寵龍反爾雅均也齊等也**如尼拘陀樹**古

云經云因持戒惠施故得此相也**如尼拘陀樹**古

圓滿以譬佛身經云尼拘陀樹五丈之實對既滿直

也**中陰有三種食**言思食者是業不灰也二觸食

者即識食如卵生類心**三種煩惱因緣者**一父二

常念母故身不爛壞**三種煩惱因緣者**一父二

淨因此三事受生也又有釋云三煩惱云三煩惱者

一於父生類二於母生食三起於身於此三緣中陰

得受生**業**茲隨反鳥物也宇體**開剖**普目反**得陀羅**

尼

此云總持族諸經中有多种有族陀羅尼是定

也唯此經中

慇駕

上去厲反爾雅慇止也註云止

合是定也

藥名楞伽利

古音云此

苟能

上公厚反

不用也

婚烟

今作昏說文婦家也禮記取婦

云苟得也

烟

以昏時入故曰昏爾雅婦之父

因故曰烟

爾雅

羣之父母爲烟羣音細舍婆提城應

尸羅跋提

亦云舍衛此云

婆积多城

亦云婆翅多

毗舍離城

亦名毘耶離此

伊羅跋提河

或云跋提

伊梭末

河

伊梭此云甘蓮毗婆舍那河此云無

拘舍拔提城

古音云

此城爾時名迦毗羅衛

瑞應

迦毗羅衛者三千日月萬二千天地之中央也師

衛云何須達多此給狐獨長者買園造寺側布言是邊黃金好施行檀輕財重福也璠

檀那舍應云璠檀梁舍那璠云正也檀梨也迦蘭陀

竹林古音云迦蘭陀此名好鳥是國名祇陀古音云勝

達買園此祇陀捨達買園此祇陀捨樹經云祇樹是也

第三十卷

菴羅女亦云菴樹女此依傳婆羅河邊亦云波羅

勝駿馬尊迅反說文云駿爲馬之殞斂棺蓋殞斂棺蓋

反玄應釋云衣尸也釋名云斂斂也和液益益反

潤也謂二月仲百獸按孔子家語云畜有四靈一

長羽蟲三百六十種鳳爲長也麟爲長也孖乳上

六十龍爲長也甲蟲三百六十龜爲長也

夫以通俗文云卯化日孚又孚字從爪從子此會
意字也下而主反又卯生者爲孚胎生者爲乳故
說文從孚從乙乙者象乳流出也乙音殷訖反鬱蒸
熱病也月是清涼故能除之也阿耨樓駄亦名阿
那律陀亦云阿泥婆豆蓮子中得天服者舍利弗
具云耆耨耨但羅奢明此此人取第一也舍利弗
云驚鷲鳥補但羅奢明此也由此尊者母眼黑自
分明轉動流利似鷲鷲眼故號奢利也尊者因母
得名云鷲子也舊翻爲身子者謬也梵本呼身
爲設利羅故知懸別奢摩他亦云三摩地亦云三
有多名此總稱也毗婆舍那亦云闍那亦云若那
或名三摩鉢底也毗婆舍那此云惠也觀也或云
見憂畢又三名其義如上也

第三十一卷

得衷

竹隆反左傳楚辭衷衷杜預曰衷正也中當
也蒼頡篇別名內外之辭經文作中中平也

兩字並

遺爐

秦進反說文火之

管草

古頭反爾雅

通也

文作莠

與蘭同莠蘭也說文

甘辭盛金

辭音古和

莠香草名也

莠非此義也說文

甘辭盛金

反方言奉

言土金也

說文從鬲牛聲中音口瓦

燒攪

反上呼高

反鬲音歷

經文作銅

是車鈴非此用

燒攪

反下交

咬反說文

燒攪我心是也

融銷

金肖聲

經從水作消

也詩云秋懷

我玉篇云

覺警也察也觀見也視

融銷

金肖聲

是消息之消

覺觀

玉篇云

覺警也察也觀見也視

融銷

非此用也

覺觀

玉篇云

覺警也察也觀見也視

融銷

云內有覺觀

外感火災

嘲調

上竹交反

或作嘲

唐三藏譯

為尋伺也

嘲調

上竹交反

或作嘲

謂相調戲

也經文有作

譙字相承音

藝未詳何

賈

出或作譙

五戒反字

林琳調也

亦大調日

譙也賈

客

賈公戶反

又古雅反鄭玄

日行日商

處日賈白

也

鴛

摩羅

此云指以爲

髮花外道也

走赴口云

住住大沙

門白淨王

太子我是

鴛摩

應當稅一指

世尊徐步

引至伽藍

聞法出家

便令

第三十二卷

受戒此出非現生後現者現報謂今身造業交獲
焉嶠摩經也後者謂第三身王名迦多富古音云旨馨反公戶
已後方獲報也
名云瞽目眠然謂目
平合如鼓皮狀也
即剿其鼻剿魚器反謂別其
手足魚麻反副軸謂上芳富反
謂貯餘也

打擲埤押

埤都同反墜也落也字正體作砒押正

也非種子精血究竟不淨

依智度論凡夫之身有五種不淨一種子不淨

精血也二住處不淨熟藏之上也三自相不淨血

矣汁垢也四自性不淨九孔常流也五究竟不淨

終歸糞摩羅耶山

亦云摩羅延摩羅此云垢也耶

土也名其山多白旃檀香入

如馳食蜜

馳徒多反馳馳也蜜者草夕利

者香潔故云除垢也

蜜也味甜如蜜曉得

食之不餒為草也

堉羅毬

仁志反通俗文云毛飾也勃上垂毛為毬

又作毬

同用

紅婆蟲

上女林反梵語也紅婆是樹名葉苦可煮為餅治頭痛如止間苦棟

樹其蟲甘之因以

為名棟音蓮見反

火蟲藥火

傳日南中有火鼠其毛作布為服故則火

燒名火

流布也

瑕疵

上戶加反

罐綆

上毛布為服故則火經作灌字是澆灌非

此汲器也

綆古杏反

說文汲井

僑尸

此謂帝釋往古因地之

繩也方言

韓魏之間

謂之綆也

僑尸

此謂帝釋往古因地之

姓也

有本作慈

葵藿

呼郭反豆葉也

葵藿二物

也

非字體也

葵藿

凡俗每見傾身逐日而轉

言有心議此謂因緣相

待非是別有敬心也

阿叔迦樹

憂樹

此云無

蘿蔔

上羅

音下蒲北反似

慈根味

車兵象馬步兵

按西域記

凡有西兵

辛紫花者也

作蘆葍同

車兵象馬步兵

按西域記

凡有西兵

步馬車象象則被以堅甲牙施利距一將安乘授

其節度兩卒左右為之駕馭車則以馴馬兵師居

乘列卒周衛扶輪

扶馭馬軍散禦逐北奔馳步軍

輕桿敢勇充選負大櫛執長戟或持刀劒前行

輕桿敢勇充選負大櫛執長戟或持刀劒前行

輕桿敢勇充選負大櫛執長戟或持刀劒前行

輕桿敢勇充選負大櫛執長戟或持刀劒前行

輕桿敢勇充選負大櫛執長戟或持刀劒前行

輕桿敢勇充選負大櫛執長戟或持刀劒前行

輕桿敢勇充選負大櫛執長戟或持刀劒前行

輕桿敢勇充選負大櫛執長戟或持刀劒前行

輕桿敢勇充選負大櫛執長戟或持刀劒前行

輕桿敢勇充選負大櫛執長戟或持刀劒前行

輕桿敢勇充選負大櫛執長戟或持刀劒前行

輕桿敢勇充選負大櫛執長戟或持刀劒前行

輕桿敢勇充選負大櫛執長戟或持刀劒前行

陣四兵和合
名之日軍

第三十三卷

栗床

美悲反其字正體應作糜糜二形謂禾稌也方言云關西謂之糜莫州謂之稌音桑如

斷生瓠

斷徒暖反謂割割重綫博非也博止綫反

此謂織簾之家皆斫衆多破博形如葦子經綫於上以爲簾經隨其多少織簾之時行行在條上累然狀如脊骨連現如重綫博也重取去聲也剜身鳥瘦故脊骨連現如重綫博也重取去聲也剜身鳥反剜也剜閉氣不喘閉音筆謎反考聲云掩也藏音恚緣反閉氣不喘也閉音筆謎反考聲云掩也藏想令無迎賓閣羅鳥古音云是鷁鳥也引釋論云然罪迎賓閣羅鳥似鷁鷁與象猴爲親友故知是也鷁音卓剉瞿陀身古音云此名鯨魚鯨力承反刮音關八反瞿陀身反玉篇云鯨魚鯨也有四足出於南方謂菩薩潛形利而常施恩施始宜反物作異色魚身正定形貌也

設也謂此菩薩利潤無私施恩及物堯率天此云知足欲界之中第四天也施婆羅

比丘施婆羅山名近山優波尸婆羅優婆此云小生故故以立名

彌迦羅長者母彌迦羅此云金帶金拘陀長者母實嚴身因以爲名

未半闍羅長者母半闍羅此云籠亦名獄菴羅樹此等諸人並是卵生也

女奄羅淨三藏云果名其形似奈其味如梨溫室即類婆娑婆羅王之貴依花以孕質故號溫生

妃良堅者婆娑之母也迎不多樹女依之名臭樹放逸行平聲

行呼之也豪草古老反禾齒壯者謂人即數年牛

齒故言也捲脊巨貝反屈蹲地音當舉其尸舉音與

應作舉字廝下之人廝息支反玉篇云馬園廁正應作

也記莚經文別反分簡也卵殼口角反殼字同吳會

也記莚經文別反分簡也卵殼口角反殼字同吳會

凡物皮皆
是殼也

姪佚

今作佚同與一反蒼頡篇
姪佚蕩也蕩音徒浪反

第三十四卷

婆蹉婆

此云執金剛寶
亦名嚴飾也

富蘭陀羅

古音云富蘭二云
城陀羅二破也

因陀羅

此云帝
主也

舍脂夫人

舍脂此云淨量是阿脩
羅王女爲天帝所重也

優波摩那

此云譬喻是
佛弟子也

須跋陀羅

此云善
好賢

羅閱祇

王舍城

愁憤

古對反憤
心亂也

婆羅留支

古音云此名勝
樂樂音五考反

亦名折指

婆伽婆

此云世尊

阿羅呵

此云應供與阿三菴三
羅漢義亦相似

佛陀

此云正
遍知也

蘼澀褻褐

澀所立反從四止二正二
側書經三止作澁非也

力主反織
毛爲布也

瞿佉比丘

此云守
牛也

第三十五卷

波斯匿王

此云月光王亦云勝軍王亦云和悅也

即便有娠尸仁反

經作身如如蓋是一齋舌是多者應結字乃是如蓋四面垂絲絲舌也喻涅槃是一解既是多

來十力

自業智第五十卷云一者處非處智力二

根勝劣智力五種勝解智力六種種種界智力七

遍趣行智力八宿住隨念智力九生處智力十漏盡智

四無所畏

一正等覺無畏二障道無畏三

第三十六卷

尸利沙果

古譯尸利者頭也沙把吒羅長者梵語

瞿伽離

此云牛守也 坵舍比丘 此云光 波吒羅

花

此名重 坵彌魚 此最小者法炬經中佉迷宜羅即

第三魚皆次 鰓魚 上且各反異物志云鰓鰓魚鼻

平相吞噉 鰓故謂之鰓 鰓此類魚有二十種各異

闊又斧為 鰓如錯鼻骨如錯今並從魚作鰓 鰓

自有別名 商利如錯鼻骨如錯今並從魚作鰓 鰓

煩音 外道唯觀六行 謂於上厭下各有三獸離下

也苦度障為三淨妙利為三 我弟子具十六行 謂

合為六行 邪見行非正觀也 我弟子具十六行 謂

善下各為十 腕手比丘 或作腕 才長者 上音彫 行

六正行也 幸庚反此人行利根無待勤行自能 馬師滿

般那舍 得滅成實論中不行滅人是也 馬師滿

宿 此二比丘六群比丘之二也 智度論云難陀 童

子迦葉 羅聚落人即此會中對揚論議之主前文

云年在幼雅 耶舍比丘 或云耶世 沙門那 梵語也

是此人也 耶舍比丘 此云明也 沙門那 此義譯

云乏道沙門名乏那名道僧稱云貧道

者即謙退自卑之辭也亦更有多義也

第三十七卷

菟角虛空

菟角本無故今亦無虛空常故本有今

亦有亦無是中道義經云煩惱諸結善無記盡名

佛性言本有今無者煩惱如虛空也本無今有者菩提如菟

角者即名

去樹去舍去音丘與反玉篇曰去聲也却也雷汚

知康反玉篇云

潘翹翹翹同往反力掌反說文作翹

也三蒼云漬也如三歲小兒赤黑地獄一百三十

色赤目赤爪長耳美髮溺赤鬼也地獄一百三十

六所初有八熱地獄一燒燃七極燒燃八阿鼻大地獄

也一一地獄各有四門此一門外復有四獄一燒

煨一屍糞三鋒及四烈河此八地獄是根本各有

十六以爲眷屬合

成一百三十六也

第三十八卷

安闍那藥

古音亦云安陀此云根藥經

暉

上于

下炎獵反方言盛

虎兒

徐里反郭璞曰兒似牛

食

徒官反說文構團也三蒼

法厲

力制反磨石

獷

古猛反獷強也說文惡不可用

蚩笑

未之反蒼

也笑和聲反字林笑事也字從竹

抱須彌

上步交

從金作鉞非也按鉞字文字

辭齧

又作齧咋齧並

中龍無宜作拈抱二體也

鬱頭

此云獅戲子生得非想

逐失通定

阿羅羅

此云解怠亦

那睺沙王

此云不

途步歸山

阿羅羅

獲通定者也

那睺沙王

事火

耶耶帝王

古音翻爲

尸獸王

古音云亦名濕一又

鳩王

古音翻爲
甘蓮鼠也

摩羅延山

亦云摩
羅耶除

耆窻仙人

亦云
時窻

奴侯反此
云勝仙也

婆藪仙人

古音翻爲
珍寶仙人

迦羅富城

此翻爲
臭地

第三十九卷

闍提首那

此翻爲願勇遠法師云邪見
外道以執涅槃是無常也

婆私吒

此

最勝或云最上亦

先尼及迦葉

遠云是我
見外道也

富那及

淨

是外道也

犢子梵志

是疑心外道謂疑
道有無并疑得者

納衣梵志

是自然外道說一切

弘廣及須跋

是戒取外道弘
廣執乞食爲道

法自然有亦邊見攝

復跋執苦

祿瞿曇姓

上奴禮反謂稱佛姓是誤
故請懺悔又作你字奴履反

行爲道也

謂尔汝等語

須曼那花

亦云蘇摩那此
云好意花也

樹特刺刺

並是此同也

石櫛穉子

核汝吹反玉篇云核木果
樹小葉生有刺子亦可食

迦葉

此云姓
龜氏也

富那

此云滿
也反

檮木

土中反廣雅云木藂生
日檮草藂生謂之薄也

第四十卷

車輿

余慮反又平聲亦通說文車
輿也應音云車無輪曰輿

鈞餌

正體宜作
餌字如志

反服虔云鈞
魚曰餌也

款乳

又作款同所角反三蒼云款吮
也通俗文含吸曰嗽經文作嗽

俗字

戶闢

古文鑰字同用余酌反方言關東謂之
錢關西謂之闢經文作闢字林云書僮

苦也纂文云闢西以書篇爲書
篇非此戶闢之義苦音赤占反

大般涅槃經憍陳如品

闍維分上卷

慧琳撰

上頷

下含感反方言頷頤也說文從
頁合聲或作頷經作頷俗字

混濁

上渾穩
反頷野

王云混亦穢濁說文
從水昆聲或作頷

濤波

前法界
經音記

下卷

暗咽

上邑吟反方言云暗無聲曰暗集訓云暗啞也古今正字從口音聲也

芬馥

下馬

目反韓詩發亦芬也毛詩傳馥香自

金鋼

下各郎

也古今正字從香夏聲夏音同上也

金鋼

反考聲

鋼堅也文字集

條爾

上界突反王註楚辭健忽電略金之精者也條爾光貌也說文條忽亦疾貌也

從黑

矛稍

上莫候反呂氏春秋我出尤作矛考聲首

飲聲

矛稍

上莫候反呂氏春秋我出尤作矛考聲首

也象形

字也

經作銖俗字也說文矛長二丈建於兵車

矛也

古今

正字云稍長丈八也文字典說今之戟

稍也

從矛

肖聲經作稍長丈八也文字典說今之戟

棚棚

猶棚也

非經義絹索以繩繞係取物謂之絹

說文

同也

從同絹聲或作胃下桑各反集訓

云索

繩也

文字典說從系市聲經作緯誤也金鏐

下徒

南反

考聲云鏐瓦器也集訓云毛鏐同僕反

亦無

屬鏐

音無南反經作鏐俗字也毛鏐集訓云

形如

竿用

羽飾之軍中爲表也蔡邕獨斷云鏐者

以鏐

牛尾

爲之大如斗在家左駢頭上也古今正

字從

鏐

毒聲毒字從申經

縣作

鏐

俗字中音丑列反慨悼云慷慨不得志

也考聲云傷勞也
說文從心既聲也

大般泥洹經第一卷

玄應撰

哀慟

同貢反論語云顏回死子哭

澡漱

上遘老反下所溜反

說文澡洗手也漱盪也
經義豪芒古文作私同無方反謂纖利也

察孔了彫反蒼頡篇小空也
經文作鉞非也

第二卷

羅衹

口候反尚書衹職姦宄范甯集解曰衹謂群
行攻剽者也說文衹暴也廣雅衹鈔也剽正

祖送

宗古反爾雅祖始也詩云仲山自出
反祖送祖者將行犯轍之祭也載音蒲達反

古穴反訣絕也通俗文與處
者辭日訣韻略次亦別也

第三卷

長訣

玃鼠

余繡反似獼猴而大蒼黑能捕鼠爲物捷健也

塽濁

楚錦反通俗文云沙土入食中

也

第四卷

瞿師羅

房俱反梵語也按中本起經云瞿師羅者此譯云美音

樓臂

而羊反

日樓除也謂除衣袂出臂也

宴默

石經爲古文慕字同一見反說

臂音必寐反袂音彌世反

文宴安也謂安息貌也經文作

諸音虛基反痛聲也諸非此用

第五卷

堅出

今作塊同苦對反說文出堅土也三蒼土塊也

咼來

又作巖兒二形

反爾雅先似牛一角青色重千斤

啞者

鳥奚反

炮者

鳥高反

第六卷

猛烈

力折反說文烈火猛也廣雅烈熱也

茵藥

無往反正言葦草有毒出幽州人人城或

薺和食置水中魚食皆

方等般泥洹經上卷

玄應音

指臍

又作臍同必牙反說文臍又作臍同必牙反說文面皴側救反韻略云

不脛也經文量跡又作蹟迹二形同子亦反謂

作經借字也量跡謂足跡也經文作跡非也渚

橫仕山仕環二反字輔弼扶禹反韓詩云輔助也

下卷

卑穉宜作膚悉移反字書廝役也何註公羊謂賤

斯福也穉人者也廝亦微下也或作備經文作穉音

非此義也嵩猓思隆反下作貌同阿栢初甲反佛

從禾作稭 應誤也 鵠鵠 按諸經皆作鵠鵠用胡割反下又
有毛角若鵠 乃止故武人戴鵠冠以象之也故
經文作鵠音居謁反羊也非經義乖依自此後合
有四童子大悲大在嚴等經移向涅槃音
前附入第二十四卷末安檢字者知之

一切經音義卷第二十六